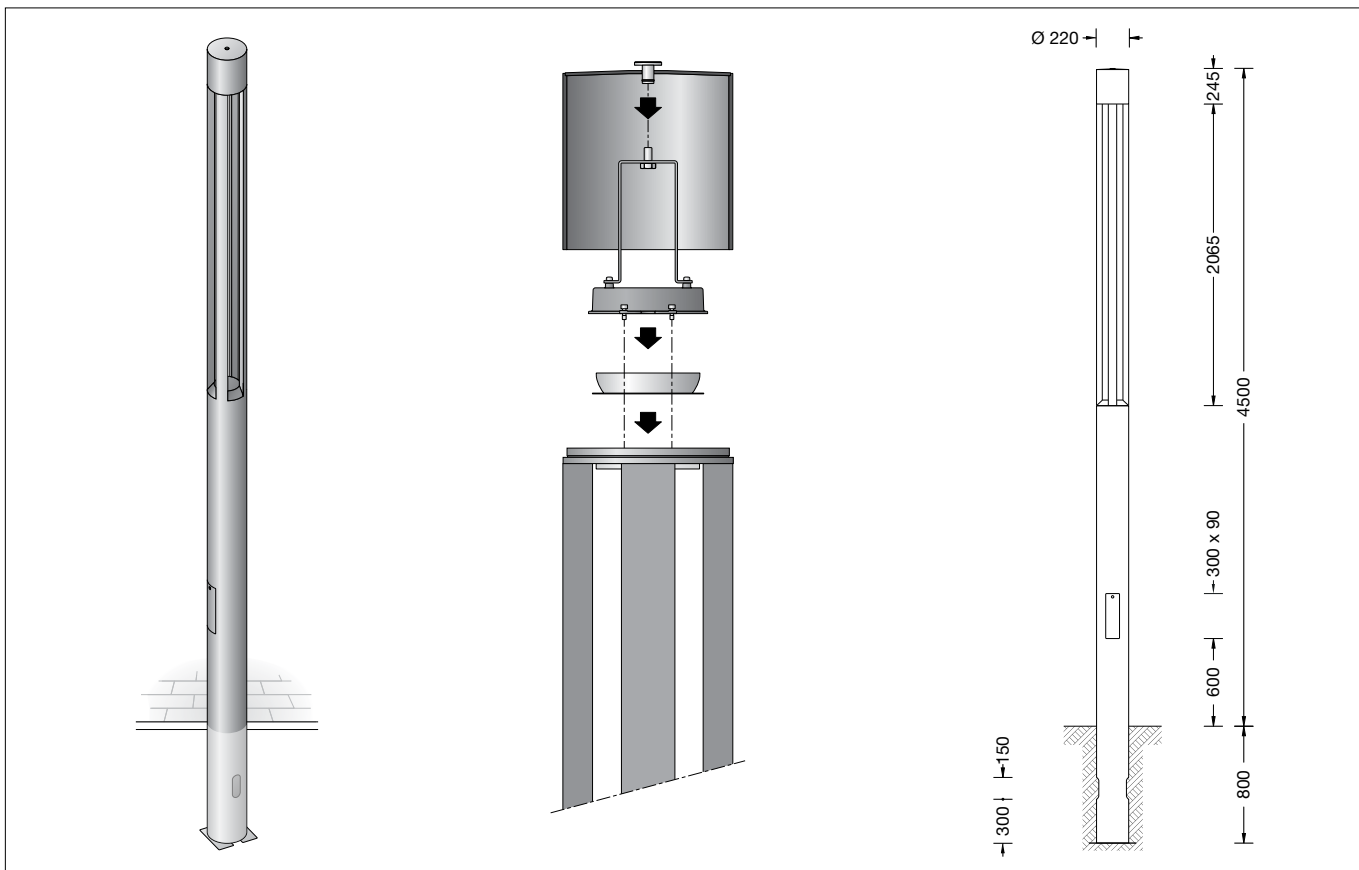


**BEGA**

**84 064**

Lichtbauelement  
Light building element  
Profilé lumineux



**Gebrauchsanweisung**

**Instructions for use**

**Fiche d'utilisation**

**Anwendung**

Lichtbauelement mit rotationssymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.  
Lichtbauelemente sind Leuchten, die Außenräume gliedern und strukturieren können. Sie haben eine orientierende, leitende und begrenzende Funktion.

**Application**

Light building element with rotationally symmetrical light distribution for lighting and designing squares, access roads and entrance areas.  
Light building elements are luminaires which can divide and structure areas in exterior application. They have a orientating, directing and demarcating function.

**Utilisation**

Profilé lumineux à répartition lumineuse à rotation symétrique pour l'éclairage et l'aménagement de places, de voies d'accès et d'entrées. Les profilés lumineux sont des luminaires permettant de définir et de structurer les espaces extérieurs.  
Ils ont une fonction d'orientation, de guidage et de délimitation.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 39 W  
Leuchten-Anschlussleistung 43,5 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a,max} = 40\text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage 39 W  
Luminaire connected wattage 43.5 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a,max} = 40\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 39 W  
Puissance raccordée du luminaire 43,5 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a,max} = 40\text{ °C}$

**84 064 K4**

Modul-Bezeichnung LED-0808/840  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 7630 lm  
Leuchten-Lichtstrom 2416 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 55,5 lm/W

**84 064 K4**

Module designation LED-0808/840  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 7630 lm  
Luminaire luminous flux 2416 lm  
Luminaire luminous efficiency 55,5 lm/W

**84 064 K4**

Désignation du module LED-0808/840  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 7630 lm  
Flux lumineux du luminaire 2416 lm  
Rendement lum. du luminaire 55,5 lm/W

**84 064 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0808/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 7420 lm  
Leuchten-Lichtstrom 2349 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 54 lm/W

**84 064 K3**

Module designation LED-0808/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 7420 lm  
Luminaire luminous flux 2349 lm  
Luminaire luminous efficiency 54 lm/W

**84 064 K3**

Désignation du module LED-0808/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 7420 lm  
Flux lumineux du luminaire 2349 lm  
Rendement lum. du luminaire 54 lm/W

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

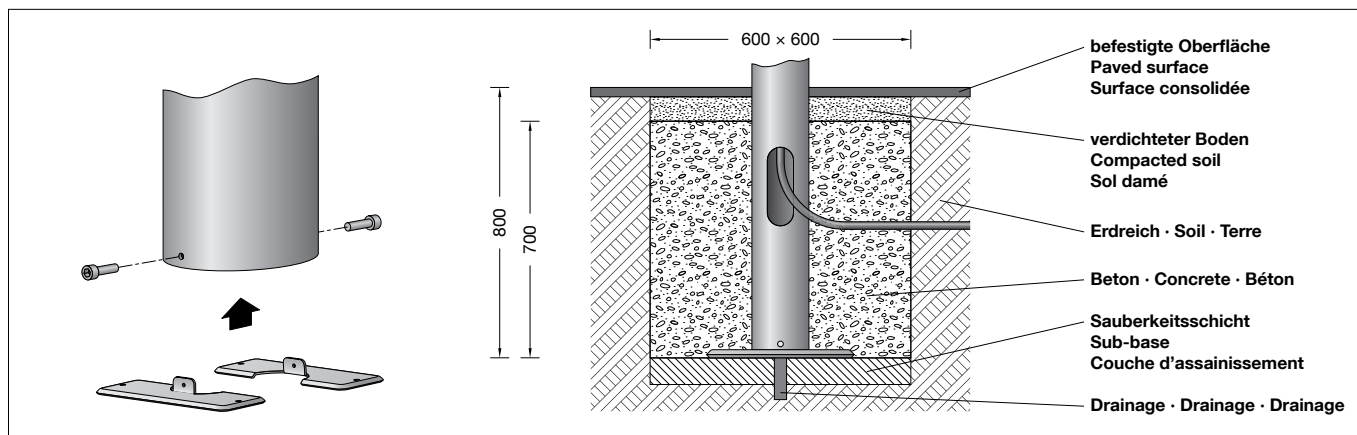
The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).



## Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl  
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®  
Farbe Graphit oder Silber  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium  
Mast aus Aluminium  
2 gegenüberliegende Kabeleinführungen  
150 x 50 mm  
Anschraubbare Grundplatte ca. 250 x 250 mm  
Mit eingesetzter Tür aus Aluminium  
Vierkant-Türverschluss (SW 8mm)  
Anschlusskasten 71 084  
zur Durchverdrahtung für 2 Kabel bis 7 x 6<sup>2</sup>  
Klemmenbelegung L1 · L2 · L3 · N · PE  
2 Anschlussklemmen zum Anschluss von DALI-Steuerleitungen  
Sicherungsklemme mit Feinsicherung  
6,3A träge ø 5 x 20 mm  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-steuerbar  
Anzahl der DALI-Adressen: 1  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK06  
Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule  
⚡<sup>10</sup> – Sicherheitszeichen  
CE – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,84 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 43,0 kg  
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) C

## Product description

The luminaire consists of aluminium profiles, cast aluminium and stainless steel  
BEGA Unidure® coating technology  
Colour graphite or silver  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Pole made of aluminium  
2 opposing cable entry points 150 x 50 mm  
Screw-on ground plate approx. 250 x 250 mm  
With inserted door made of aluminium  
Square door latch (wrench size 8mm)  
Connection box 71 084  
for through-wiring for 2 cables up to 7 x 6<sup>2</sup>  
Terminal connection L1 · L2 · L3 · N · PE  
2 connecting terminals for connecting DALI control cables  
Fuse terminal with micro fuse  
6,3A slow ø 5 x 20 mm  
BEGA Ultimate Driver®  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-controllable  
Number of DALI addresses: 1  
Basic insulation is provided between the mains and control cables  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK06  
Protection against mechanical impacts < 1 joule  
⚡<sup>10</sup> – Safety mark  
CE – Conformity mark  
Wind catching area: 0.84 m<sup>2</sup>  
Weight: 43.0 kg  
This product contains light sources of energy efficiency class(es) C

## Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable  
Technologie de revêtement BEGA Unidure®  
Couleur graphite ou argent  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Mât en aluminium  
2 entrées de câble opposées 150 x 50 mm  
Plaque de stabilisation à visser 250 x 250 mm  
Avec porte fabriquée en aluminium  
Fermeture à vis à quatre pans (taille de clé 8 mm)  
Boîte de connexion 71 084 pour branchement en dérivation pour 2 câbles max. 7 x 6<sup>2</sup>  
Disposition de bornes L1 · L2 · L3 · N · PE  
2 bornes pour le raccordement de câbles de commande DALI  
Porte fusible avec fusible à fil fin  
6,3A lent ø 5 x 20 mm  
BEGA Ultimate Driver®  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
pour pilotage DALI  
Nombre d'adresses DALI : 1  
Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK06  
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule  
⚡<sup>10</sup> – Sigle de sécurité  
CE – Sigle de conformité  
Prise au vent : 0,84 m<sup>2</sup>  
Poids: 43,0 kg  
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique C

### **Dark Sky**

Das Licht dieser Leuchte wird gleichmäßig und hocheffizient auf die zu beleuchtende Fläche gerichtet. Weniger als 1 % des Leuchtenlichtstroms wird in den oberen Halbraum der Leuchte emittiert.

### **Bodenbeschaffenheit**

Das Lichtbauelement darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus dem Boden gewaschen werden, und das Lichtbauelement zerstören.

Bei unbekannter Zusammensetzung des Bodens ist daher vor der Montage eine Bodenanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf das Lichtbauelement einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von Taumitteln im Umfeld zu vermeiden. Von außen eintretende Streuströme können Korrosionsschäden verursachen. Es sind geeignete Gegenmaßnahmen durchzuführen.

### **Montage Mast:**

Für den elektrischen Anschluss ist eine Kabellänge von 1 m über Befestigungsgrund vorzusehen. Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden. Zweiteilige Grundplatte aus dem Mastrohr entnehmen und am Mast befestigen. Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden. Dazu gelten die Normen DIN EN 50 341 und DIN 1045. Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 064. Tür mit beiliegendem Vierkantschlüssel öffnen und entnehmen. Erdkabel durch seitliche Kabeleinführung in den Mast führen. Leuchte standsicher gründen.

### **Montage Leuchtenoberteil:**

Innensechskantschrauben (SW 6 mm) aus der Mastoberseite herausdrehen. Verbindungsleitung in Mast einführen. Leuchtenkopf aufsetzen und ausrichten. Innensechskantschrauben einsetzen und Leuchtenoberteil fest dem mit Mast verschrauben. Anzugsdrehmoment = 16 Nm.

Anschlusskasten öffnen. Elektrischen Anschluss von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung vornehmen. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der grün-gelben (⊕), braunen (L) und blauen Ader (N) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Tür einsetzen und verriegeln.

### **Reinigung · Pflege**

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

### **Bitte beachten Sie:**

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

### **Dark Sky**

The light of this luminaire is directed evenly and highly efficiently onto the surface to be illuminated. Less than 1 % of the luminaire luminous flux is emitted into the upper half-space of the luminaire.

### **Soil conditions**

The light building element must not have sustained contact with aggressive media. Aggressive media may be washed out of the ground and may corrode the light building element.

If the composition of the ground is unknown, a ground analysis should be performed before installation.

Aggressive media from the surface may also affect the light building element. The overuse of de-icing agents in the surroundings should therefore be avoided. Stray currents entering from outside may cause corrosion damage. Suitable countermeasures should be put in place.

### **Installation pole:**

A cable length of 1 m above the mounting surface is required for the electrical connection. The protective coating at the anchorage unit must not be damaged. Remove the two-part ground plate from the pole tube and fix it at the pole. The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. The norms DIN EN 50 341 and DIN 1045 apply. The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and for the light building element 84 064 only. Open door with enclosed square spanner and remove door. Lead underground cable into the pole through the lateral cable entry. Set luminaire in a stable foundation.

### **Installation luminaire top:**

Unscrew hexagon socket head screws (wrench size 6 mm) in the top side of the pole. Lead luminaire connecting cable into the pole. Put on and align luminaire. Insert hexagon screws and firmly screw together luminaire top part with the pole. Torque = 16 Nm.

Open the connection box. Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box. Note correct configuration of the mains supply cable. The earth conductor is connected at the green-yellow (⊕), the phase to the brown (L), and the neutral conductor to the blue (N) marked wire. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box. Install the door and lock it.

### **Cleaning · Maintenance**

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

### **Please note:**

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

### **Dark Sky**

La lumière de ce luminaire est orientée de manière uniforme et très efficace sur la surface à éclairer. Moins de 1 % du flux lumineux est émis dans le demi espace au-dessus du luminaire.

### **Nature du sol**

Le profilé lumineux ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs.

L'eau peut entraîner les matériaux corrosifs du sol et endommager le profilé.

Si la composition du sol n'est pas connue, il est nécessaire d'en faire une analyse avant l'installation de l'appareil.

Certains matériaux corrosifs pouvant également attaquer le profilé depuis la surface, il convient de limiter l'utilisation de produits de salage aux abords de l'appareil. Des courants vagabonds venant de l'extérieur peuvent provoquer de la corrosion. De ce fait, les mesures de prévention appropriées doivent être prises.

### **Installation du mât :**

Pour le raccordement électrique, prévoir une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du support de fixation. La couche protectrice de la pièce à enterrer ne doit pas être endommagée. Retirer du mât la plaque de stabilisation se composant de deux pièces. La fixer au mât à l'aide des vis fournies. Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définies sur le chantier. Se rapporter pour cela exclusivement aux normes DIN EN 50341 et DIN 1045. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide et uniquement pour le luminaire 84 064. Déverrouiller et retirer la porte avec la clé jointe. Introduire le câble réseau dans le mât par l'entrée de câble latérale. Fixer le luminaire fermement dans la fondation.

### **Installation la partie supérieure:**

Dévisser les vis à six pans creux (SW 6 mm) du côté supérieur du mât. Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât et placer le luminaire sur la tête de mât. Installer les vis à six pans creux et fixer fermement la partie supérieure avec le mât. Moment de serrage = 16 Nm.

Ouvrir la boîte de connexion. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au fil vert-jaune (⊕), au réseau au fil brun (L) et au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion. Installer et fermer la porte.

### **Nettoyage · Entretien**

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### **Attention :**

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Zum Öffnen der Leuchte

Innensechskantschraube (SW 6) im Leuchtenkopf lösen und Leuchtenkopf abheben.

Zum Austauschen des LED-Moduls muss die elektrische Baugruppe demontiert werden.

Steckvorrichtung trennen und 4 Innensechskantschrauben - SW6 - der Einrichtung lösen. Elektrische Baugruppe entnehmen.

Austausch-LED-Modul montieren und Einrichtung befestigen.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Leuchtenkopf aufsetzen und befestigen.

### Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the electrical installation.

For opening the luminaire undo the hexagon socket head screw (wrench size 6) in the luminaire head and lift luminaire head.

To exchange the LED board unit the electrical equipment has to be disassembled.

Disconnect plug connection and undo 4 hexagon socket head screws - wrench size 6 - of the electrical equipment.

Remove electrical equipment.

Assemble LED replacement module and fix electrical equipment.

Push plug into coupler up to the stop.

Place and secure luminaire on top of the pole.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Débrancher l'installation.

Pour ouvrir le luminaire desserrer la vis à six pans creux (taille de clé 6) dans la tête du luminaire et retirer la tête du luminaire.

Pour remplacer le module LED, l'appareillage doit être démonté.

Débrancher le connecteur embrochable et desserrer 4 vis à six pans creux (taille de clé 6) de l'appareillage électrique.

Retirer l'appareillage électrique.

Installer le nouveau module LED et fixer l'appareillage électrique.

Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.

Installer la tête du luminaire et fixer.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 533
LED-Netzteil	DEV-0356/1400i
LED-Modul 3000 K	LED-0808/830
LED-Modul 4000 K	LED-0808/840
Dichtung Gehäuse	83 000 416
Dichtung Glas	83 002 277

### Spares

Spare glass	14 000 533
LED power supply unit	DEV-0356/1400i
LED module 3000 K	LED-0808/830
LED module 4000 K	LED-0808/840
Gasket housing	83 000 416
Gasket glass	83 002 277

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 533
Bloc d'alimentation LED	DEV-0356/1400i
Module LED 3000 K	LED-0808/830
Module LED 4000 K	LED-0808/840
Joint du boîtier	83 000 416
Joint du verre	83 002 277